

Changes Announced

Donovan and Fisk Named In Executive Appointments



F. C. Donovan



M. E. Fisk

F. Clark Donovan will be Lago's next general manager. The announcement of this appointment was made by President O. Mingus, and will be effective with Mr. Mingus's retirement. Mr. Mingus will leave Lago mid-September and will be replaced as president of the company by W. A. Murray. Mr. Donovan will succeed Mr. Murray in the position of general manager.

Also announced was the intention of Lago's Board of Directors to elect M. E. Fisk to the Board to fill the vacancy created by Mr. Mingus's retirement.

Mr. Donovan's Lago career began in the Process Department in April, 1938. He left Lago in 1943 to become employee relations manager at the Esso refinery in Bayonne, New Jersey. In 1947 he became employee relations manager at Standard-Vacuum's operation in Sumatra, and traveled throughout the Far East on special employee relations assignments. He returned to New York in 1948 and the following year was appointed Standard-Vacuum's employee relations manager. He joined Standard Oil Company (N.J.) in 1954 and it was while with the parent company that he returned to Aruba.

He came to Lago the middle of

1956 on loan to take over as manager of the Industrial Relations Department while J. V. Friel was on special assignment in New York. Feb. 4, 1957, Mr. Donovan was named superintendent of staff and service divisions. The same year he was elected to Lago's Board of Directors.

Mr. Fisk has been a Lago employee over nineteen years, beginning July, 1942, as a Technical Service Department process engineer. He transferred to the Process Department in November, 1951, and was named superintendent of that department in September, 1959. Mr. Fisk's service has all been in Aruba with the exception of a six-month training assignment in the then Esso Export Corporation's sales and traffic department in New York. Recently, he has been acting superintendent of staff and service departments.

Independents Win

Employees Select IOWUA As Representative Body

Representing the employees of Lago at future grievance and bargaining considerations will be the Independent Oil Workers Union of Aruba. The issue of who shall represent Lago's 3512 staff and regular employees was decided in the election of Aug. 1 and 2. The IOWUA drew the majority, 1680 votes, and the Petroleum Workers Federation of Aruba was second with 1384 votes. Eighty-three employees voted for no representation.

The elections were without untoward incident, and adjudged by contesting parties as being conducted in absolute fairness. To this conclusion, President O. Mingus complimented the employees, the tellers and the election board. He expressed his satisfaction in the employees' acceptance of the issues before them, and their response as indicated in 3147 valid votes cast. The 90 per cent of eligible voters who participated in the elections cast, in addition to their votes, an overwhelming indication of their interest in employee representative activities. The large turnout validated the company's efforts in having the election run to ascertain the employees' representative wishes.

Mr. Mingus further complimented the tellers for the efficient manner

in which they worked, and the election board for overseeing election activities in an extremely creditable manner. L. Mansveld was chairman of the board assisted by H. Oduber and J. Althuisius.

The workings of the new independent union swung quickly into action. The provisional board met the day after the elections and made plans for a membership drive and general meeting at which time the permanent board will be elected. The union's board will also suggest dues, which, too, will be voted upon by the membership.

Mr. Ritfeld made these announcements before leaving for the United States where he is attending a labor seminar at Cornell University. He also plans to discuss labor issues with other labor leaders, and to visit different industrial sites.

IOWUA A Gana Eleccion na Lago Cu 1680 Vota

Representante di empleadonan di Lago den futuro negociacionnan y tratamento di kehonan lo ta Independent Oil Workers Union of Aruba. E cuestion tocante kende lo representa e 3512 empleadonan staff y regular a keda decidi den e leccion di Aug. 1 y 2. IOWUA a sali cu mayoria, 1680 voto, y Petroleum Workers Federation of Aruba a sali segundo cu 1384 voto. Ochenta y tres empleado a vota pa No Representacion.

E eleccion a tuma lugar sin ningun incidente particular, y a worde huzga door di e partenari participante como teni den absoluto honestidad. Pa e conclusion aki Presidente O. Mingus a complimenta e empleadonan, e tellers y e Junta Electoral. El a expresa satisfaccion pa e manera cu empleadonan a acepta e asuntunan dilanti nan, y nan contesta segun el a worde indica den e 3147 voto tira. E 90 por ciento di votadonan eligible kende a participa den e eleccion a tira, ademá di nan voto, un indicacion tremende di nan interes den actividadnan di representacion pa empleadonan. E participacion grandi a valida esfuerzonan di compania pa laga tene e eleccion pa determina deseo di empleadonan tocante representacion.

Sr. Ringus mas leu a complimenta e tellers pa e manera eficiente den cual nan a traha, y e Junta Electoral pa su vigilancia di e actividadnan di eleccion den un manera extremadamente creditable. L. Mansveld tabata presidente di e junta asisti pa H. Oduber y J. Althuisius.

Mes ora e union independiente a cuminsa su trabao. E junta provisional a reuni e dia despues di e eleccionnan y a formula plannan pa so-

Plannan Anuncia Pa Premio Mayor Di CYI na 1961

Empleadonan di Lago tin casi cinco luna ainda pa por bini na consideracion pa un premio mayor di CYI. Den anjanan cu a pasa, directiva di Lago a aproba pagamento di premionan mayor na fin di anja. For di awor en adelante anuncio di e programa di premio mayor lo worde haci na principio di anja asina cu e originadonan di idea tin mas incentivo pa manda aden mas y mehor ideanan. Directiva di Lago tambe a aproba proposicion di e Comité di CYI pa 5% di tur loke worde gespaar worde pagá proporcionalmente na e ganadonan di premio mayor pa 1961.

Segun e plan revisá di CYI, cual a worde inaugurá dos anja pasá, un cantidad sin limite di originadonan di idea por cualifica pa premio mayor. Si e pagonan di CYI pa un originador ta yega Fls. 300 of mas pa e anja, automaticamente el tin un parti den e placa pa premio mayor. El por tin diez-dos premio di Fls. 25 of cualkier combinacion di premionan pa su ideanan con tal cu nan ta yega Fls. 300 of mas. Un solo premio di Fls. 300 of mas, naturalmente, ta haci e originador bira eligibile pa premio mayor.

Anunciando e plan na principio di e anja calendario, directiva di Lago ta pone originadonan den posicion pa cuminsa purba mes ora pa cualifica pa un premio mayor. Ademas, ta worde sperá cu e estimulacion extra lo aumenta e cantidad di ideanan adoptá, asina haci loke compania ta spaa en total den un anja pa medio di CYI mas grandi. Mas grandi e jackpot pa premio mayor, mas grandi

(Continúa na pagina 6)

TSD, Process, Mechanical Promotions Go to Ten Men



H. P. Reinsch



H. J. Frederiks



J. H. Nunes



J. L. Park



E. A. Halley



A. Dijkhoff



C. A. Gumbs



F. Franken

Promotions were announced recently for ten men in the Mechanical Service, Process and Mechanical Departments. The ten are H. P. Reinsch, H. J. Frederiks, J. H. Nunes, J. L. Park, E. A. Halley, A. Dijkhoff, C. A. Gumbs, F. Franken, E. C. Holland and F. C. Eaton Jr. Three of the ten — Mr. Halley, Mr. Dijkhoff and Mr. Franken — are graduates of the Lago Vocational School.

Mr. Reinsch and Mr. Frederiks were promoted to senior engineers July 1 in TSD-EIG; Mr. Nunes was named assistant shift foreman and Mr. Park was named air conditioning technician Aug. 1 in Process-Utilities; Mr. Halley and Mr. Dijkhoff were promoted Aug. 1 to foremen in Mechanical-Instrument; Mr. Gumbs and Mr. Franken were named machinist foremen in Mechanical-Garage Aug. 1; Mr. Holland was promoted to senior engineer in Mechanical-Technical and Administration July 1, and Mr. Eaton was named a technologist Aug. 1 in TSD-Laboratories.

Mr. Reinsch came to Lago Sept. 11,



E. C. Holland



F. C. Eaton Jr.

1956, as an engineer from the Esso Standard Oil Company-Louisiana Division where he had been employed since June 5, 1950.

Mr. Frederiks joined Lago as an engineer Jan. 30, 1958. He had previously been employed by the Arabian American Oil Company from Dec. 17, 1951, until his Lago employment.

Mr. Nunes has had seven consecutive promotions since joining Lago Nov. 30, 1938, as a process helper D. All his service has been in Process-Utilities. Through his series of promotions he rose to controlman in 1940 and operator in 1945.

Mr. Park has also been in Process-

(Continued on page 6)

Capital Awards Program For 1961 Is Announced

Lago employees have nearly five months left to get a seat on the CYI capital award bandwagon. In past years, Lago management approved the payment of capital awards at year's end. From now on the announcement of a capital award program will be made at the start of the year so that suggesters will have added incentive to submit more

and better ideas. Lago management also approved the CYI Committee's proposal that five per cent of all CYI savings proportionately be paid to all 1961 capital award winners.

Under the revised CYI Plan, inaugurated two years ago, an unlimited number of suggesters can qualify for capital awards. If a suggester's CYI awards total Fls. 300 or more for the year he automatically has a share in the capital award money. He can have twelve Fls. 25 awards or any combination of awards for his ideas as long as they total Fls. 300 or more. A single award of Fls. 300 or more, of course, qualifies the suggester for a capital award payment.

By announcing the plan at the start of a calendar year, Lago management enables suggesters to start at once toward qualifying for a capital award. In addition, the extra stimulation is expected to increase the number of suggestions adopted thus making total company CYI savings greater for the year. The bigger the capital award jackpot, the bigger

the payments to capital award winners. The amount distributed will be a percentage, which may vary, of all company CYI savings resulting from all ideas adopted during the year. Last year a total of Fls. 4730 was proportionately distributed to fifteen suggesters. The more ideas adopted, the more company savings, the more guilders available for capital awards. An accepted idea counts toward capital award eligibility in the year it and supplemental awards, if any, have been paid.

By announcing the CYI Committee's recently-accepted proposal at this time, the company has given suggesters extra time to boost their total 1961 awards to the coveted Fls. 300 figure. Next year, suggesters will have a full twelve months to reserve a seat on the capital award bandwagon.

The formula for capital award payments has also been announced.

The suggester's share of the capital award jackpot is proportionate

(Continued on page 2)

ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Noth. Ant.
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS
ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

Tired Out? Take Salt!

The hot season is coming. Its higher temperatures cause unaccustomed loss of salt in the body because of excess perspiration. This loss of salt can bring about that tired out feeling. The trouble can be overcome through the use of the proper amount of salt in food or salt tablets taken any time during the day with plenty of water.

Salt tablets are available free at the Employee Medical Center. Any employee can get an ample supply by asking for them at the pharmacy window.

On this subject of good health habits for hot weather, Lago's Medical Department advises:

1. Use of salt — It is frequently better to take the necessary amount of salt with food. The salt tablets sometimes tend to be too much on an empty stomach.
2. The food — It should include mostly lean meats and green vegetables rather than fats, starches (potatoes) and sweets.
3. Alcohol — Take it easy on the use of alcoholic beverages during a heat spell. Lago's medical adviser says that drinking alcohol makes hot weather worse for us and that it is a medically proven fact that heat strokes occur mostly after the big-night-out drinking party.
4. Sleep — Get plenty of rest.
5. Clothes, bathing — Hot weather tends to make us more likely to get skin infections. So take frequent baths, clean up with plenty of soap and water and change to freshly laundered clothes daily.

Cansá? Tuma Salo!

E temporada di calor ta bini. Su temperatura mas halto ta causa perdida mas halto di salo den curpa pa motibo di hopi perspiracion. E perdida di salo aki por ocasiona un sentimento di cansancio. E trobel por worde librá door di uso di e propio cantidad di salo den cuminda of tabletan di salo tumá durante dia cu hopi awa.

Tabletan di salo ta disponible gratis na Employee Medical Center. Cualquier empleado por haya suficiente si el pidí na e bentana di botica.

Tocante e asunto di propio costumernan durante temporada calor, Departamento Medico di Lago ta avisa:

1. Uso di salo — Hopi vez ta mehor pa tuma e cantidad necesario di salo hunto cu cuminda. E tabletan di salo tin ora ta di mas ariba un stoma bashi.
2. Cuminda — E mester contene mas parti carni sin vet y berdura en vez di carni vet, batata y cos dushi.
3. Alcohol — Bai poco poco den uso di bebida alcoholico durante un tempo calor. E asesor medico di Lago ta bisa cu bebemento di alcohol ta haci tempo calor peor pa nos y cu a worde comprobá pa mediconan cu atakanen di calor ta socede mayor parti despues di bebemento pisá e anochi anterior.
4. Drumi — tuma hopi sosiego.
5. Panja, banjo — Tempo calor ta haci cu nos por haya infeccion di cuero mas liher. Banja cu frecuencia, laba cu hopi habon y awa y bisti panja limpi tur dia. Na canto di lamar no expone bo mes mucho na solo.

Donovan Gerente General; Fisk Miembro di Junta

F. Clark Donovan lo ta e próximo gerente di Lago. Anuncio di e nombramento aki a worde haci pa Presidente O. Mingus, y lo drenta na vigor cu retiromento di Sr. Mingus. Sr. Mingus lo laga Lago medio September y lo worde reemplazá como presidente di compania pa W. A. Murray. Sr. Donovan lo sigui Sr. Murray den e posicion di gerente general.

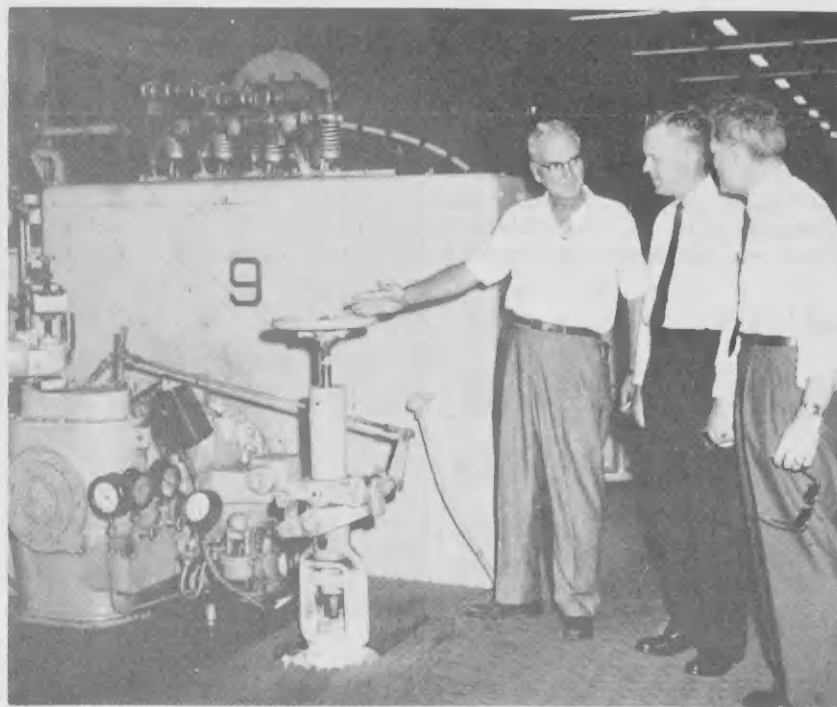
Tambe a worde anunciá e intencion di e Junta di Directornan di Lago pa eligi M. E. Fisk den e Junta pa yena e vacatura cu resulta door di e retiromento di Sr. Mingus.

E carera di Sr. Donovan na Lago a cuminsa den Process Department na April 1938. El a laga Lago na 1943 pa bira employee relations manager na refinaria di Esso na Bayonne, New Jersey. Na 1947 el a bira employee relations manager na refinaria di Standard-Vacuum na Sumatra y el a viaja den henter Lejano Oriente ariba encargonan special den asunto nan di relacion cu empleadonan. El a bolbe New York na 1948 y e siguiente anja el a worde nombrá employee relations manager di Standard-Vacuum. El a bolbe cerca Standard Oil Company (N.J.) na 1954 y tabata mientras cu el tabata cu e compania pariente cu el a bolbe Aruba.

El a bini Lago medio 1956 ariba prestamo pa tuma over como gerente di Industrial Relations Department mientras J. V. Friel tabata ariba encargo special na New York. Ariba Feb. 4, 1957, Sr. Donovan a worde nombrá superintendente di departamentonan di staff y servicio. E mes anja el a worde eligi den Junta di Directornan di Lago.

Sr. Fisk ta empleado di Lago durante mas cu diez-nuebe anja, cuminzando na Juli 1942 como process engineer den Technical Service Department. El a transferi pa Process Department na November 1951, y a

worde nombrá superintendente di e departamento aki na September 1959. Henter Sr. Fisk su servicio tabata na Aruba cu excepcion di un periodo di entrenamiento di seis luna den loke e tempo tabata e departamento di venta y trafico di Esso Export Corporation na New York. Recientemente, el tabata superintendente interino di departamentonan di staff y servicio.



THE WORKINGS of a turbo-generator at No. 1 Powerhouse is explained to Capt. N. W. Curtin, center, assistant chief of logistics, of the U. S. Navy's Caribbean Sea Frontier at Puerto Rico. At right is Comdr. L. F. W. Duell who heads the Navy's oil inspection group in Aruba. Capt. Curtin visited Aruba July 19 on a familiarization tour.

E OPERACION di un turbo-generator na No. 1 Powerhouse ta worde splicá na Capt. N. W. Curtin, centro, sub-hefe di transportacion y abastecimento, di U. S. Navy's Caribbean Sea Frontier at Puerto Rico. Banda drechi ta Comdr. L. F. W. Duell kende ta encabeza e grupo di inspeccion di azeta pa Navy Americano na Aruba. Capt. Curtin a bishita Aruba Juli 19 ariba un mision di familiarizacion.

Diez Homber Promoví den TSD, Process, Mechanical

Promocionnan a worde anunciá recientemente pa diez homber den Technical Service, Process y Mechanical Departments. E dieznan ta H. P. Reinsch, H. J. Frederiks, J. H. Nunes, J. L. Park, E. A. Halley, A. Dijkhoff, C. A. Gumbs, F. Franken, E. C. Holland y F. C. Eaton, Jr. Tres di e dieznan — Sr. Halley, Sr. Dijkhoff y Sr. Franken — ta graduado di Lago Vocational School.

Sr. Reinsch y Sr. Frederiks a worde promoví pa senior engineers Juni 1 den TSD-EIG; Sr. Nunes a worde nombrá assistant shift foreman y Sr. Park a worde nombrá air conditioning technician Aug. 1 den Process-Utilities; Sr. Halley y Sr. Dijkhoff a worde promoví Aug. 1 pa foreman den Mechanical-Instrument; Sr. Gumbs y Sr. Franken a worde nombrá foreman di machinist den Mechanical-Garage Aug. 1; Sr. Holland a worde promoví pa senior engineer den Mechanical-Technical and Administration Juli 1, y Sr. Eaton a worde nombrá technologist Aug. 1 den TSD-Laboratories.

Sr. Reinsch a bini Lago Sept. 11, 1956, como engineer for di Esso Standard Oil Company-Louisiana Division unda el tabata empleá desde Juni 5, 1950.

Sr. Frederiks a cuminsa traha na Lago como engineer Jan. 30, 1958. Anteriormente el a worde empleá pa Arabian American Oil Company for di Dec. 17, 1951, te tempo cu el a tuma empleo cu Lago.

Sr. Nunes a haya siete promocion desde cu el a bini Lago Nov. 30, 1938, como process helper D. Tur su servicio tabata den Process-Utilities.

Door di e promocionnan aki el a ascende pa controlman na 1940 y operator na 1945.

Sr. Park tambe ta den Process-Utilities desde cu el a bini Lago Nov. 26, 1943, como laborer C. Den siete promocion consecutivo el a avanza pa entre otro, process helper A, controlman y assistant operator. El a worde nombrá operator Jan. 1, 1952.

Sr. Halley a recibi diez-dos promocion en seguida desde cu el a bini Lago Vocational School Sept. 3, 1945. El a worde asigná na Mechanical-Instrument na 1945. Su principal promocionnan tabata pa instrument helper A y instrumentman A. E ultimo promocion aki el a haya na 1954.

Sr. Dijkhoff a haya diez-tres promocion consecutivo desde cu el a cuminsa como estudiante na Lago Vocational School Mei 1, 1943. El a worde asigná na Mechanical-Instrument na Mei 1945 como trades apprentice B. Su principal promocionnan tabata pa instrument helper A y instrumentman A. El tabata ocupa e ultimo posicion aki desde 1951.

Sr. Gumbs a cuminsa cu compania Maart 2, 1938, como laborer B den Mechanical-Garage. Den seis promocion consecutivo el a bira laborer A.

Refinery Toured Aug. 7-11 by 450 School Teachers

School teachers from all the island's schools were taken on half-day refinery tours and treated to box lunches at the Esso Club every morning this week. In groups of eighty to eighty-five, more than 450 island educators toured Lago from Aug. 7 to Aug. 11.

The daily groups, split into two hours, first met in the south loggia of the Esso Club at 8:30 a.m. where they had coffee and heard an introductory talk by M. E. Fisk, acting superintendent of the Service and Staff Departments.

Waiting buses took the teachers on a tour of the refinery where they visited the general shops, TSD-Laboratories and napha fractionation units. They rode past the Edeleanu Plant, Medical Center and Cracking Plant. All tours ended at the Lago High School from which the teachers were taken to the Esso Club for a box lunch.

CAPITAL AWARDS

(Continued from page 1)

to the awards of his ideas. Winners whose ideas are granted the largest regular awards will earn the largest capital awards. To compute each individual's share, the total of his regular awards is divided by the sum of the regular awards of all capital award winners. This result is multiplied by the total capital award jackpot to arrive at each capital award winner's share of the jackpot.

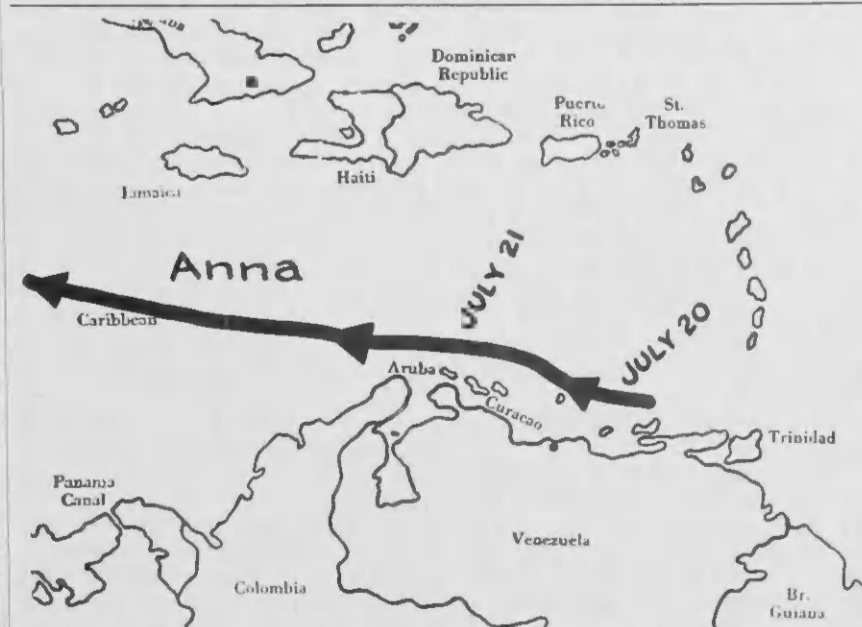
It's the employee who regularly submits CYI suggestions who increases his chances for acceptance and payment. You can't possibly win if you don't turn ideas in. Now's the time to look for ways to improve existing methods or save steps in job assignments. Set your goal for Fls. 300 or more paid to you for CYI suggestions in 1961. There's extra money aboard the capital award bandwagon. Start earning that seat today.

garage helper B, garage mechanic C y B, y, na 1942, el a worde promoví pa garage mechanic A.

Sr. Franken, kende a cuminsa su entrenamiento na Lago Vocational School na September 1945, a haya diez-dos promocion. El a worde asigná na garage na September 1947 como senior apprentice D y door di anjanan el a bira garage helper B y A y garage mechanic A. E ultimo promocion aki a bini na November 1954.

Sr. Holland a cuminsa traha na Lago Jan. 14, 1956 como engineer den TSD-Engineering. El a transferi pa seccion administrativo di Mechanical Department na Juli 1960.

Sr. Eaton a cuminsa traha na Lago Dec. 7, 1935, como chemist den TSD-Laboratories. El a worde promoví pa group head B den Knock Lab na April 1949, y a worde nombrá senior engineer na Mei 1959.



PLOTTED ABOVE is the two-day course of Hurricane Anna. During the afternoon of July 20 it appeared to be heading straight for Aruba. But by late evening it had changed course to a more north-westerly direction and Aruba was spared. Heavy rains accompanied Anna, though, and such areas as Lago's lower yard, right, were inundated.



E SKETCH ariba ta muntra e rumbo di Horcan Anna durante dos dia. Ariba e tramerdia di Juli 20 aparentemente e tabata tira derecho pa Aruba. Pero laat den atardi el a cambia rumbo pa mas noord-west y Aruba a scapa. Awacero pisá a acompaña Anna, sin embargo, y lugarnan manera lower yard di Lago, banda drechi, a worde inundá.

Carpenter Has Unusual Hobby

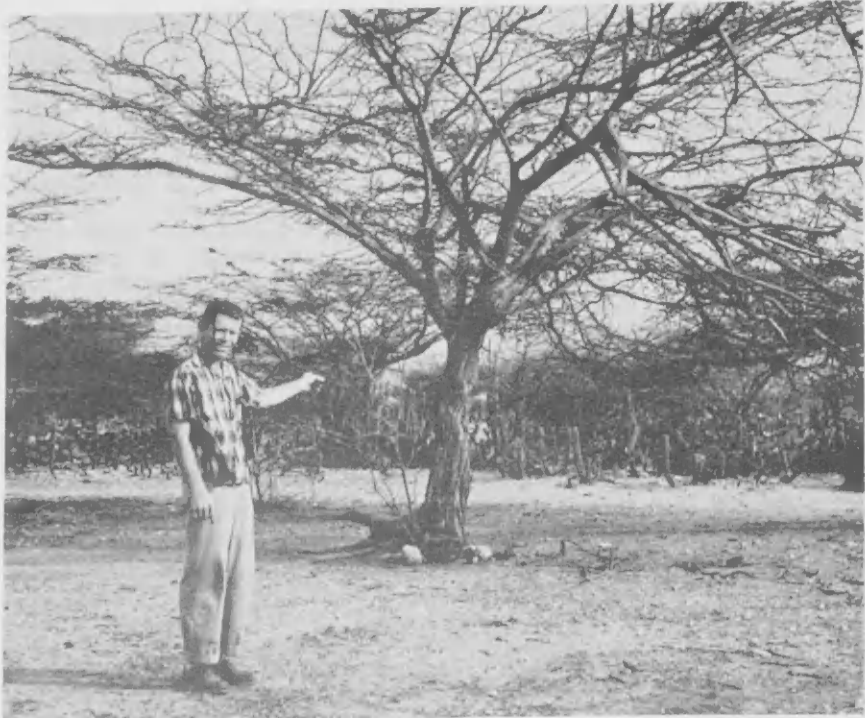
V. Semeleer Makes Kwihí Tables

Its trunk gnarled and twisted as if in misery, Aruba's kwihí tree does not have the stately beauty of Dutch elms or common oak. Few leaves cling to its branches. Instead of a living thing, it appears to be plagued with some botanical malignancy. But take the well-cured trunk of a kwihí tree, cut it in half and then spend some eighty or more hours grooving, chiseling, sanding and varnishing and behold — the craftsman produces a unique and lovely piece of furniture, a genuine Aruban kwihí table.

A skilled producer of kwihí tables is Vicente Semeleer, carpenter A in the Carpenter Shop and Noord resident, who recently finished his first table using only the tools in his back yard work area. It took him about eighty hours of hard and demanding carpentry to make the unique piece of furniture. Every kwihí table is unique because no two look exactly alike. Although the Y-shaped logs are much preferred — they are formed by trunk and giant roots or trunk and limbs — tables are fashioned out of any large piece of the iron-like wood.

Mr. Semeleer says the first and most difficult part of the job is finding a suitable dead tree. Best ones are found in the Oranjestad and Noord areas. "If you don't cut it down at the right time it will rot," he said. "The old people hold the secret, but it's either after a new moon or before. I ask my parents when it is the right time." The log must then be allowed to dry for two or three years.

It takes two men about four hours to cut the log in half using a cross-cut saw. To level the top, grooves are cut across the grain and then chiseled out. Hours and hours of sanding follow and more hours and hours of varnishing.



VICENTE SEMELEER, carpenter A in the Carpenter Shop, points out an aged kwihí tree from which a unique table may be made. VICENTE SEMELEER, carpenter A den Carpenter Shop, ta munstra ariba un palo bieuw di kwihí for di cual un mesa único por worde trahá.

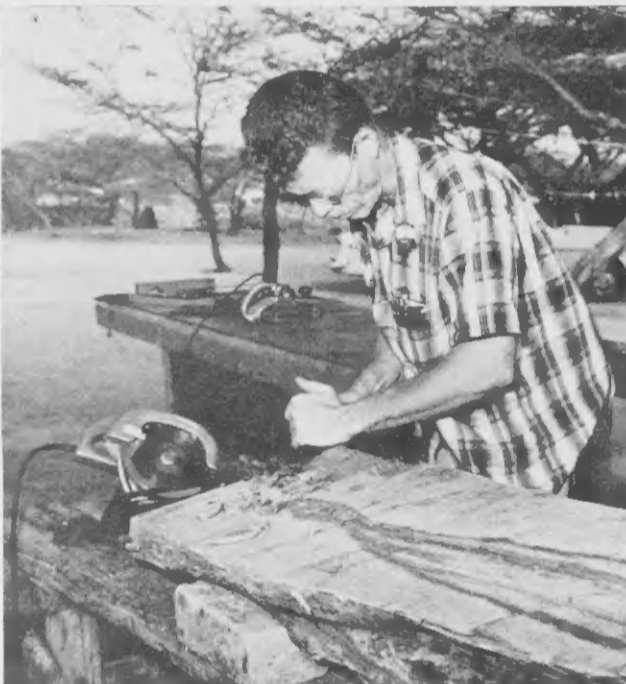


IMITATING HIS father's motions is Mervin Semeleer, nearly four, who delights in helping papa. IMITANDO MOCIONNAN di su tata ta Mervin Semeleer, casi cuatro anja, kende ta gusta yuda papa.



TO OBTAIN a level top, one-inch grooves are cut across the grain, above, and these grooves are chiseled out, center, by hand. Hours and hours of sanding, far right, follow until a smooth-as-glass surface is produced. Vicente plays it safe by wearing safety glasses when necessary.

PA OBTENE un ariba nivel, surco di un duim ta worde cortá over di e draad, ariba, y e surconan ta worde gebeit afor, centro, cu man. Ora y ora di schuur, leuw banda drechi, ta sigui te ora un superficie fini manera glas resulta. E ta bisti bril di seguridad or e ta zaag y beit.



Vicente Semeleer Ta Traha Mesa di Kwihí

Cu su troncon casca diki y trocí como si fuera den agonía, e palo di kwihí di Aruba no tin e belleza di e olmo of roble Holandes. Na su takinan tin poco foyo. En vez di algo bibo, e ta parce moribundo di un of otro maleza botánico. Pero tuma e troncon bon seco di un kwihí, corte'le na mitar y despues pasa como ochenta of mas ora ta traha surco, beit, schuur y vernies y mira — e ta saca un mueble único y bunita, un mesa di kwihí Arubano.

Un trahador experto di mesa di kwihí ta Vincente Semeleer, carpenter A den Carpenter Shop y residente di Noord, kende recientemente e completa su promer mesa di kwihí usando solamente e hermentnan patras di su cas. A tume'le como ochenta ora di trabao duro y carpintería exacto pa traha e mueble único aki. Cada mesa di kwihí ta único pasobra no tin dos cu igual. Maske e tronconnan den forma di horket ta worde preferá, mesanan por worde trahá for di cualkier pida troncon di e palo aki.

Sr. Semeleer ta bisa cu e promer parti — y esun mas difícil — di e trabao ta pa haya un kwihí seco cu ta adecuado. E mehonan ta worde hayá den vecindario di Oranjestad y Noord. "Si bo no corte'le na e bon tempo e ta putri," el a bisa. "E hendenan bieuw tin e secreto, pero sea ta promer of despues di luna nobo. Mi ta puntra mi mayornan si ta e bon tempo." E ora mester laga e kwihí seca dos of tres anja.

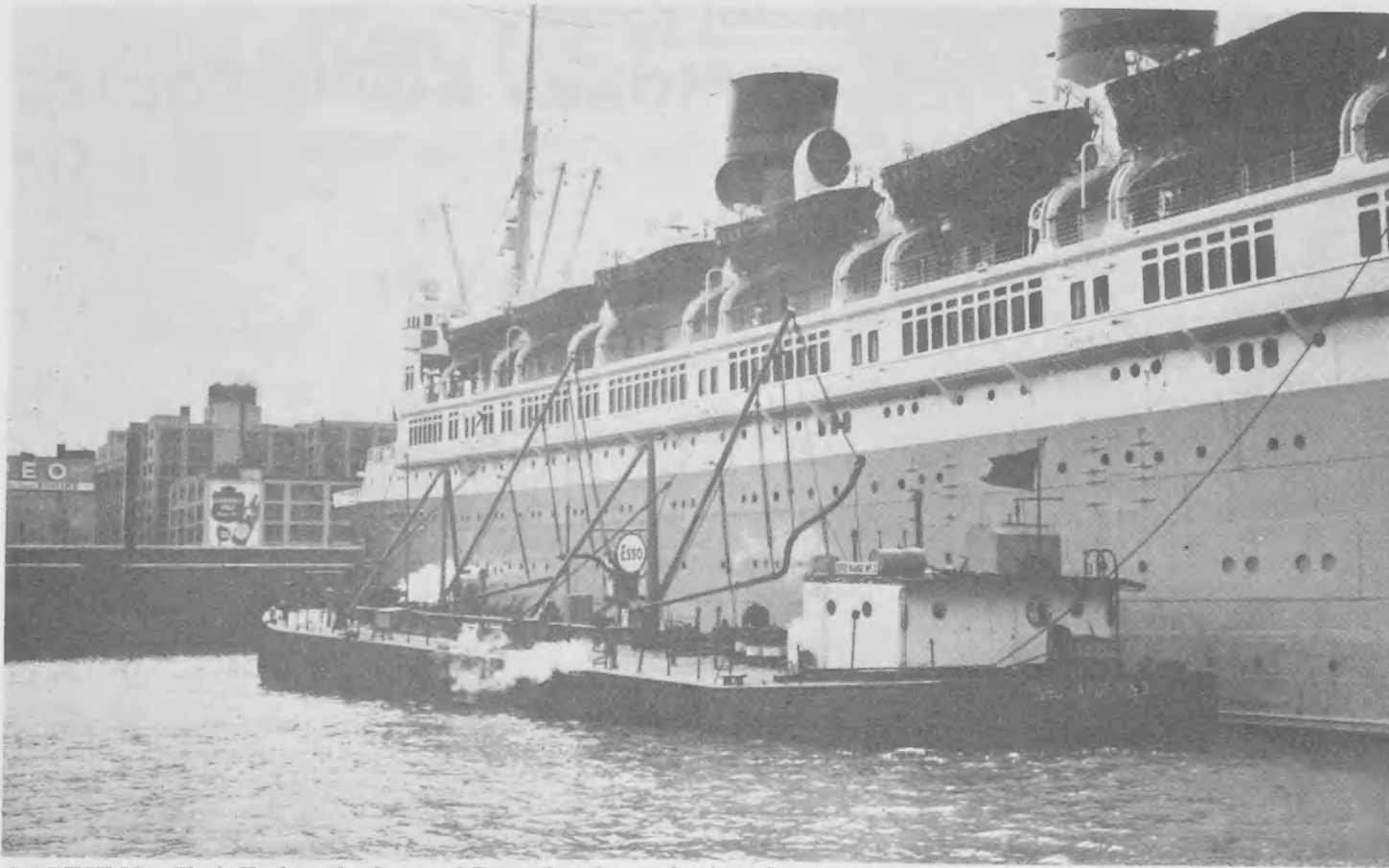
Ta tuma dos homber como cuatro ora pa corta e palo den dos usando un zaag. Pa nivela e ariba, surco ta worde cortá over di e draad y despues sacá cu beit. Ora y ora di schuurmento ta sigui y mas ora y ora di vernies. Sr. Semeleer a usa ocho capa ariba su promer mes te ora un superficie fini manera glas resulta.



VICENTE AND son admire a finished kwihí table, left photo, that all-in-all took approximately eighty hours work. Mrs. Semeleer, right photo, was sceptical about the project at first, but now considers her kwihí table one of her most prized possessions. The tree from which this table came was approximately fifty years old when it died.



VICENTE Y su yiu ta admirá un mesa di kwihí acabá, foto robéz, cu na tur a tuma casi ochenta ora di trabao. Sra. Semeleer, foto banda drechi, na promer tabata sceptico tocante e proyecto, pero awor ta considera su mesa di kwihí un di su posesionnan mas valioso. E palo for di cual e mesa aki a bini tabata mas of menos cincuenta anja bieuw tempo el a muri.



IN BUSY New York Harbor, the Queen of Bermuda takes on bunkers from an Esso barge. Esso products, ranging from liquified petroleum gas to heavy bunker fuels, serve myriad customers around the world.

DEN E haaf frecuentá di New York, Queen of Bermuda ta tumando bunker for di un lancha di Esso. Productonan Esso, variando for di gas liquido di petroleo te combustibile pisá di bunker, ta sirbi un ehercito di clientenan den henter mundo.

ESSO CIRCL

From the rugged Peruvian Andes to Libya's parche and arid lands, the Esso name is more than a trademark for quality products. It's true that the general public is most familiar with the ubiquitous Esso gasoline pump — there are Esso service stations in most of the countries in the free world — but affiliates of Standard Oil Company (New Jersey) are involved in every facet of petroleum work.

Exploration teams wade through neck-deep South American swamps in the never-ending search for oil. The geologist's reports are favorable, oil drilling rigs may be erected in jungle clearings. Similar rigs may be drilled along the Jutland Peninsula in Denmark or the flatland of France. Drilling platforms also may be erected on pile driven into the shallows of the Gulf of Mexico.

To market petroleum products, affiliates may find it profitable to have refineries close to its markets. See (Continued on page 8)

ESSO RONN



IN A wheat field on the western coast of Jutland Peninsula stands this drilling rig of the Danish American Prospecting Company.

DEN UN cunucu di trigo na costa oriental di Jutland Peninsula tin e toren di dril aki di Danish American Prospecting Company.



A PISTON-engined TWA airliner takes on Esso aviation gasoline at Shannon Airport in Ireland. Jets are fast supplanting this type aircraft on trans-Atlantic flights.

UN AVION convencional di TWA ta tumando gasoline di aviacion Esso na Shannon Airport na Irlandia. Avionnan di reaccion rapidamente ta suplanta e clase di aviomnan aki ariba vuelonan trans-Atlantico.



ESSO SERVICE personnel at Talara, Peru, refuel a sleek jet fighter. Peru is a land of contrasts where domesticated llama and modern aircraft serve transportation needs.

PERSONAL DI servicio di Esso na Talara, Peru, ta entrega combustibile na un avion di guerra jet. Peru ta un pais di contraste unda e llama manso y avion moderno ta furni transportacion banda di otro.



AN ESSO petroleum picturesquely shows a contrast between the old and the new. A modern car is parked in front of a traditional building in Talara, Peru.

THE GLOBE

For di e escarpado Andes Peruviano pa e desiertonan do y kimá di Libya, e nomber di Esso ta mas cu un rca di productonan di calidad. Ta berdad cu e publico neral ta hopi familiar cu e omnipresente pomp di gaso e Esso — tin stacionnan di servicio Esso den mayoria e paisnan di mundo liber — pero afiliadonan di Standard Oil Company (New Jersey) ta involvi den tur faceta trabao petrolero.

Equiponan di exploracion ta pasa door di terrenonan atanso te na nan garganta den e buscada perpetuo pa ta. Si informenan di e geologistanan ta favorable, apañonan pa bora pa azeta ta worde erigi unda mondi worde ci limpi. Aparatonan similar podiser ta bora canto di e ninsula di Jutland na Dinamarca of den e terrenonan t di Francia. Plataformanan di bora ta worde erigi ba pilonnan den awanan seco di Golfo di Mexico. Pa bende productonan di petroleo, afiliadonan podiser

(Continuu na pagina 8)

MUNDO



CLEARING WORLD War II mine fields for oil exploration in Libya is a major activity. At right is a well drilled by Esso Standard (Libya) Inc. **BARI CAMPONAN** di mina di Segunda Guerra Mundial pa exploracion di azeta na Libya ta un actividad grandi. Banda drechi tin un poos borá door di Esso.

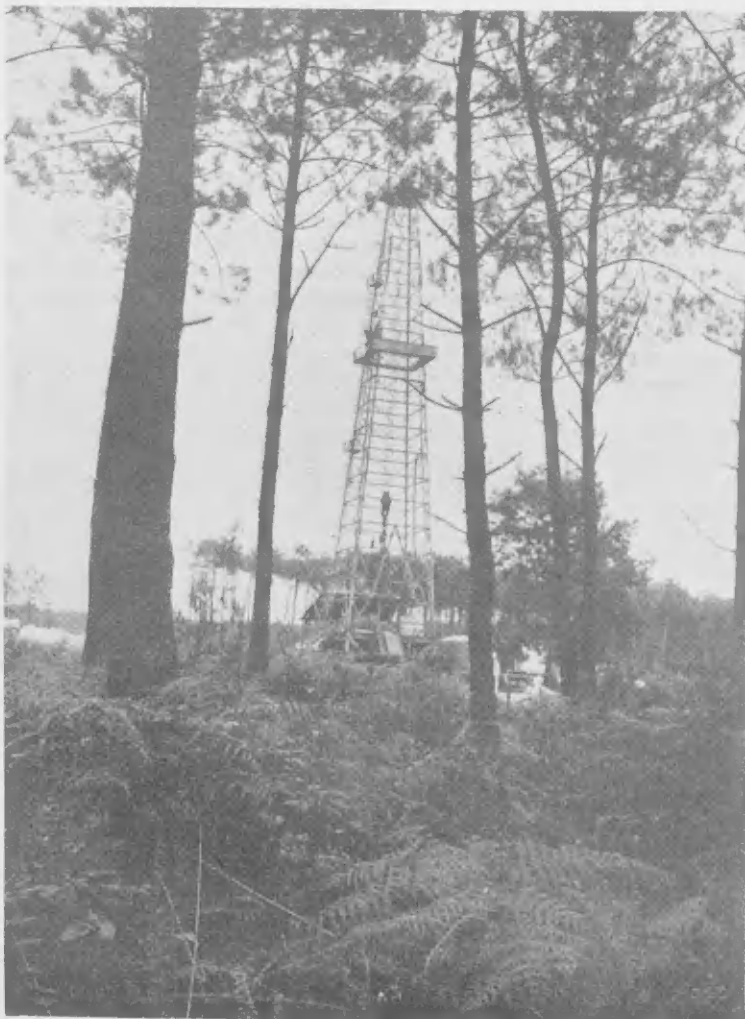
A HELICOPTER squats on the flight deck of this drilling barge in the Gulf of Mexico. The whirly-bird shuttles workers back and forth between their homes on shore and jobs aboard the crane-legged platform. Those prone to sea sickness favor this speedy transportation.

UN HELICOPTER ta sinta ariba e dek di vuelo di un lancha di boor den Golfo di Mexico. E aparato aki ta hiba trahadornan bai y bini entre nan cas na terra y nan trabao abordo di e plataforma. Esnan cu tin molester di mariamento ta gusta e forma rapido aki di transportacion.



ASPHALT FOR this asphalt-lined water reservoir in Germany, above, was supplied by Esso A.G. of Hamburg. Service and good products greet customers at this Esso Servicenter in Ospedaletti, Italy, below. The modern station has its counterparts in many lands.

ASFALT PA e tanki di awa aki cu paden linjá cu asfalt na Alemania, ariba, a worde entregá door di Esso A. G. di Hamburg. Servicio y bon productonan ta saluda clientenan na e Esso Servicenter aki na Ospedaletti, Italia, abao. E stacion moderno tin su igual den hopi paísnan.



MANY COUNTRIES have been successful in finding oil in their own back yards. This oil rig is drilling in France's Parentis field. **HOPI PAIS** tabatin exito den nan esfuerzo pa haya azeta cerca di cas. E boor di azeta aki ta den camponan di Parentis na Francia cerca di un mondi cu mata grandi.



ESck delivers liquified o consumers along a l in Old Beyerland, a near Rotterdam.

CHO truck di Esso ta eno di petroleo na canto di un canal pinasco di Beierland, un ciudad a di Rotterdam.

YMCA Water Safety Program

Youths Learn to Swim



LESLIE LEJUEZ, one of three adults assisting YMCA Executive Secretary Julio Sanjurjo in the "Learn to Swim" program, instructs youngsters in the use of a swim mask. LESLIE LEJUEZ, un di e tres adultonan asistiendo Secretario Ehecutivo di YMCA, Julio Sanjurjo, den e programa di sinja landa, ta instrui hobennan den usamento di mascara di landa y duikbril.



THE BASIC crawl stroke is taught by Sr. Lejuez, above, and Sr. Sanjurjo, right. The mass instruction method is used in teaching beginners.

E METODO basico ta worde sinjá door di Sr. Lejuez, ariba, y Sr. Sanjurjo, banda drechi. E metodo di instruccion masal ta worde usá pa sinja esnan cu ta principia.

The YMCA's "Learn to Swim" program is the ambitious undertaking of Executive Secretary Julio Sanjurjo who says that the swim program's goal is to make every Aruban a swimmer and every swimmer a lifesaver.

The program, a continuous one, started last March when fifty boys decided to get in the swim by learning to swim. Every Saturday since, at least thirty boys between the ages of eight and fourteen have gone with Sr. Sanjurjo to POVA Beach. So far, fourteen boys have learned the basic crawl stroke through Sr. Sanjurjo's "mass instruction" method. The YMCA leader is also teaching advanced swimming and lifesaving. Currently receiving Red Cross lifesaving training are twenty Girl Scout leaders.

Assisting Sr. Sanjurjo are Leslie Lejuez, a graduate lifesaver, and Eugene Beyde and Ronald Winklaar.

Muchanan Ta Sinja Landadeno Programa

E programa di sinja landa di YMCA ta un tarea ambicioso di e secretario ehecutivo Julio Sanjurjo, kende ta bisa cu intento di e programa ta pa haci tur Arubiano un landador y tur landador un salvador di bida.

E programa, uno continuo, a cuminsa na Maart di e anja aki tempo cu cincuenta mucha homber a decidi di cuminsa sinja landa. Desde e tempo tur Diasabra a lo menos treinta mucha homber entre edad di ocho y diez-cuatro ta bai cu Sr. Sanjurjo na POVA Beach. Asina leuw, diez-cuatro mucha homber a sinja e metodo basico segun e metodo di instruccion masal di Sanjurjo. E lider di YMCA ta sinja tambe landamento avanzá y metodonan di salba biba. Actualmente recibiendo entrenamiento di salbabiba pa Cruz Roja ta binti lider di padvindsters.



ARRIVING AT POVA Beach for a Saturday swim session, above, are thirty-five YMCA youths. A Girl Scout leader, below, practices a lifesaving technique on Sr. Sanjurjo. Other scout leaders observe the "chin carry" method. YEGANDO NA POVA Beach pa les di landamento ariba Diasabra, ariba, ta trinta y cinco hoben di YMCA. Un lider di padvindster, abao, ta practica un metodo di salba bida ariba Sr. Sanjurjo. Otronan ta mira e metodo di lastra na cachete.



Premio Mayor di CYI

(Continua di pagina 1)

pago di e ganadornan di premio mayor lo ta. E suma repartí lo ta e porcentaje, cual por varia, di tur loke compania a spaar como resultado di tur ideanan adoptá e anja ey. Anja pasá un total di Fls. 4730 a worde repartí proporcionalmente na diez-cinco originadornan di idea. Mas idea worde adoptá, mas compania ta spaar, y mas placa ta disponible pa premio mayor. Un idea aceptá ta conta pa eligibilidad pa premio mayor den e anja cu e y premionan suplemental, si ta e caso, a worde pagá.

Anunciando e proposicion recientemente aceptá di e Comité di CYI, compania ta duna originadornan di idea tempo extra pa aumenta nan premionan pa 1961 pa e cifra anhelá di Fls. 300. Otro anja, originadornan lo tin diez-dos luna pa haci esey.

E formula pa pagonan di premio mayor tambe a worde anunciá.

Parti di e jackpot di premio mayor cu ta toca e originador ta proporcional na e premionan pa su ideanan. Ganadornan kende nan ideanan worde compensá cu e premionan regular mas grandi lo gana e premionan mayor ta mas grandi. Pa calcula e parti cu ta toca un persona, e total di su premionan regular ta worde repartí door di e suma di premionan regular pa tur ganadornan di premio mayor. E resultado aki ta worde mul-

tiplicá pa e jackpot total di premio mayor pa yega na e parti di e jackpot cu ta toca na e ganador di premio mayor.

Ta e empleado kende regularmente ta manda ideanan aden ta esun cu mas tanto ta aumenta su chensnan pa aceptacion y pago. Bo no por gana si nunca bo ta manda idea aden. Awor ta e tempo pa busca modo pa mehora metodonan existente of pa spaar pasonan den trabao.

Twenty-Five Year Service Watches Awarded to Eight

At Reception Center ceremonies Aug. 2, twenty-five-year service watches were presented to eight men from the Process, Marine, Mechanical and Technical Service Departments.

The individually inscribed gold watches, commemorating a quarter-century of Lago service, were presented to F. S. Kelly, Process-LOF; E. J. M. Gomez, Marine-Floating Equipment; J. E. Lake, Mechanical-Machinist; P. J. M. van der Biezen, Mechanical-Metal Crafts; J. F. Wever, Mechanical-Machinist; E. Arends, Mechanical-Insulators, and C. Theijssen and P. V. Schotborg, both of TSD-Laboratories.

Ten Promotions Announced

(Continued from page 1)

Utilities since joining Lago Nov. 26, 1943, as a laborer C. In seven consecutive promotions he advanced to a process helper A, controlman and assistant operator, among other positions. He was named an operator Jan. 1, 1952.

Mr. Halley has received twelve promotions in a row since he enrolled in the Lago Vocational School Sept. 3, 1945. He was assigned to Mechanical-Instrument in 1947. His major promotions include instrument helper A and instrumentman A, the latter promotion coming in February, 1954.

Mr. Dijkhoff has had thirteen consecutive promotions since starting as a Lago Vocational School student May 1, 1943. He was assigned to Mechanical-Instrument in May, 1945, as a trades apprentice B. His major promotions include instrument helper A and instrumentman A. He held the latter position from 1951 until his present promotion.

Mr. Gumbs started with the company March 2, 1938, as a laborer in Mechanical-Garage. In six consecutive promotions he became a laborer A, garage helper B, garage mechanic C and B, and, in 1942, he was promoted to garage mechanic A.

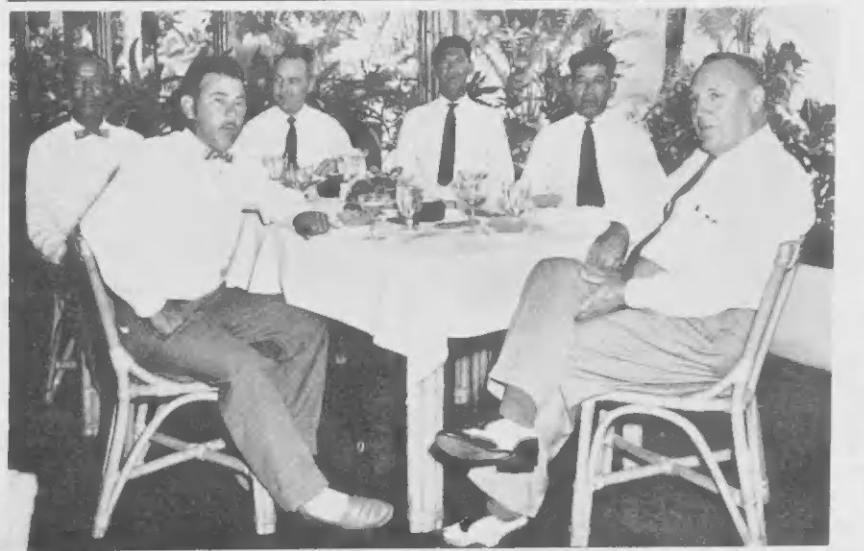
Mr. Franken, who began his Lago Vocational School training in Sep-

tember, 1945, has had twelve promotions. He was assigned to the garage in September, 1947, as a senior apprentice D and through the years became a garage helper B and A and a garage mechanic A. The latter promotion came in November, 1954.

Mr. Holland joined Lago Jan. 14, 1956, as an engineer in TSD-Engin-

earing. He transferred to the Mechanical Department's administrative section in July, 1960.

Mr. Eaton started with Lago Dec. 7, 1935, as a chemist in TSD-Laboratories. He was promoted to group head B in the Knock Lab in April, 1949, and was named a senior engineer in May, 1959.



A JUNE 16 luncheon was held in honor of Andreas J. Ridderstaat of General Services-Operations Division. Left to right are P. C. Leest, Mr. Ridderstaat, V. C. Fuller, J. B. Webb, W. Ridderstaat and F. Legenhausen. UN COMIDA a worde celebrá Juni 16 en honor di Andras J. Ridderstaat di General Services-Operations Division-Crafts.

Two in Process, Mechanical Set Retirement Dates

After a twenty-two year Lago career, George F. Lawrence, process clerk in Process-C&LE, left Aug. 5 on vacation which will be followed by his retirement in England Oct. 1. Leaving Aruba Aug. 31 for subsequent retirement will be Ottie A. Goodwin, zone foreman in Mechanical-Electrical, who has more than twenty-six years of service.



G. F. Lawrence O. A. Goodwin

Mr. Lawrence started with the company Aug. 10, 1939, as an apprentice typist in Mechanical-Instrument. He transferred to the Lago Police Department in December, 1940, then moved to Process-C&LE in September, 1941, as an apprentice clerk. Mr. Lawrence was promoted to junior clerk I in 1943 and was named a process clerk in 1952. He came to Aruba from British Guiana.

Mr. Goodwin joined Lago Oct. 28, 1935, as a fourth class tradesman in Mechanical-Electrical. He remained in that craft, where, in a series of promotions, he became a first class electrician and a subforeman first class. In November, 1945, he transferred to Process-Utilities-Administration. From 1949 until 1952 he served in Mechanical-Storehouse as a technical assistant and engineer. Mr. Goodwin transferred back to Mechanical-Electrical in October, 1953, as a foreman. He was promoted to zone foreman in August, 1957.

Carta di Hoben Frances pa Lago Tin Adres Stranjo

Imagina bo cu bo ta un hoben Frances di diez-tres anja cu e brio pa scribi un carta pa un refinaria asina leuw den bo Ingles limitá y bo dirigi bo correspondencia na "Oficina di Gerente di Refineria di Aruba, Venezuela, Sur America."

Un tal tercio ta existi. Su number ta Pierre Fafournoux, un estudiante na Colegio di Juilly, Juilly-Seine et Marne-France. El a bisa cu el ta interesá den refinacion di petroleo y lo ta desea bukinan tocante operacionnan di refinacion. "Mi ta gradici bo di antemano," el a scribi. Despues di pidi tambe portret di e refinaria, el a conclui, "Mi ta manda bo mi distinguido saludos."

No tin di bisa mes cu carta di e hoben Frances cu tanto cortesia a worde entregá na Lago no obstante e direccion poco robéz.

Bapor Sin Ballast Ta Leun Fuerte Pa Banda Robez

Varios empleadonan di refinaria a tira un segunda vista liher ora Cape Palmas a worde guiá den haaf algun dia pasá. E bapor di carga, na camina for di Vancouver, British Columbia, pa Londres, tabata leun fuerte pa bapor y tabata parce na punto di bolter.

Esaki no tabata e caso, sinembargo, pasobra asina cu e bapor a tuma bunkers el a sinta pareuw ariba awa atrobe.

Cape Palmas a tuma un carga di palo na Vancouver. E carga tabata stiwa den bodega y halto ariba dek. Pa motibo di e peso liher di e palo compará cu mayoria otro carga, e bapor tabatin dificultad pa mantene pareuw ariba awa despues cu e ballast a worde gedump.

Ora Cape Palmas a dump su ballast pafor di haaf di San Nicolas mes ora el a leun un banda como el tabata sintá mucho halto den awa pa su limitacionnan di disenjo. Esaki a haci e bapor slow tambe pa contesta cambionan di timon mientras el tabata worde maniobra door di remolcadornan di Esso. Un carga completo di bunkers y mas ballast liheramente a coregi e leunton y e bapor tabata getrim pa e resto di su viaje.

Oloshipa Servicio Presenta na Ocho Empleado Aug. 2

Durante ceremonianan na Reception Center Aug. 2, oloshinan pa binti-cinco anja di servicio a worde presentá na ocho homber di Process, Marine, Mechanical y Technical Service Departments.

E oloshinan di oro individualmente irscribi, conmemorando binti-cinco anja di servicio na Lago, a worde presentá na F. S. Kelly, Process-LOF; B. J. M. Gomez, Marine-Floating Equipment; J. E. Lake, Mechanical-Machinist; P. J. M. van der Biezen, Mechanical-Metal Crafts; J. F. Wever, Mechanical-Machinist; E. Arends, Mechanical-Insulators, y C. Theijssen y P. V. Schotborgh, tur dos di TSD-Laboratories.

Desde inception di e programa pa presenta oloshi pa servicio largo, un total di 948 oloshi a worde presenta.

IOWUA A GANA

(Continua di pagina 1)

licita miembronan nobo y pa un reunion general durante cual e junta permanente lo worde eligi. Directiva di e union tambe lo sugeri contribucion, cual, lo mester worde votá door di miembronan.

Sr. Ritfeld a haci e declaracionnan aki promer cu el sali pa Estados Unidos unda el ta bai atende un seminar di obrerismo na Cornell University. Tambe el tin intencion di discuti asuntonan di obrerismo cu varios lidernan di sindicato, y bishita varios sitionan industrial.



EVER SEE a tipsy freighter? Actually, it's really listing to port which is the correct nautical terminology. When the wood-laden Cape Palmas is out of ballast, she rides too high to keep an even keel. She quickly straightens up after taking on bunkers.

BO A yega di mira un bapor di carga boracho? En efecto, den lenguaje nautico nan ta bisa cu el ta leun pa babor. Ora Cape Palmas, cargá cu palo, no tin ballast, el ta keda mucho halto pa por tene su kiel pareuw. Ora e coi bunker el ta sinta bon mes ora.

Dos Empleado Ta Retira den Futuro Cercano

Despues di un carera di binti-dos anja na Lago, George F. Lawrence, process clerk den Process-C&LE, a sali Aug. 5 cu vacacion cual lo sigui cu su retiro na Inglaterra Oct. 1. Lagado Aruba Aug. 31 pa retira despues lo ta Ottie A. Goodwin, zone foreman den Mechanical-Electrical, kende tin mas cu binti-seis anja di servicio.

Sr. Lawrence a cuminsa cu compania Aug. 10, 1939, como apprentice typist den Mechanical-Instrument. El a transferi pa Lago Police Department. El a transferi pa Lago Police Department na December 1940, despues a pasa pa Process-C&LE na September 1941 como apprentice clerk. Sr. Lawrence a worde promoví pa junior clerk I na 1943 y a worde nombrá process clerk na 1952. El a bini Aruba for di British Guiana.

Sr. Goodwin a cuminsa traha na Lago Oct. 28, 1935, como fourth class tradesman den Mechanical-Electrical. El a keda den e grupo aki unda, den un serie di promocion, el a bira first class electrician y subforeman first class. Na November 1945 el a transferi pa Process-Utilities-Administration. For di 1949 pa 1952 el a traha den Mechanical-Storehouse como technical assistant y engineer. Sr. Goodwin a transferi pa Mechanical-Electrical na October 1953 como foreman. El a worde promoví pa zone foreman na Augustus 1957.

Zenith Leads AA League at Park

Zenith, with a record of six wins and two losses, leads the current AA baseball action at the Lago Sport Park. In second place is Marlboro, one game behind, with a record of five wins and three losses. Heineken with four and four and Winston with one and seven records follow. These are Aug. 7 standings.

Leading the league in batting is G. Illidge with .419. The league's only other four hundred hitter is R. Caster with a .417 percentage. H. Hughes follows with a batting average of .346, and S. Ellis is next with .333. Tied with .323 percentages are E. Voorst and R. Buckley. Caster and M. Cranston are tied for the stolen base lead, each with five stolen bases. A. Richardson has four stolen bases. Illidge and J. Hazel have the runs batted in lead with ten and seven runs driven in, respectively. The pitcher that leads in wins is L. Wilson with three wins and no losses. P. Maduro and J. Dittle are tied, each with two wins and no losses. Pitchers with one win and no losses are B. Hoftizer and M. Friel.

Ship-No Ballast, Wood Cargo-Has Hard List to Port

Several refinery employees took a quick second look when the Cape Palmas was guided into the harbor the other day. The freighter, bound from Vancouver, British Columbia, to London, was listing hard to port and appeared to be on the verge of capsizing.

This was not the case, though, for as soon as the vessel had taken on bunkers she regained an even keel.

The Cape Palmas had taken on a load of wood in Vancouver. The load was crammed in the holds and was stacked high on the decks. Because of the wood's light weight compared to most other cargos, the carrier had difficulty maintaining an even keel after the ballast was dumped.

When the Cape Palmas dumped her ballast outside of San Nicolas Harbor she immediately flopped over as she was riding to high for her design limitations. This also made the ship slow to answer rudder changes while being maneuvered by the Esso tugs. A full load of bunkers and added ballast quickly corrected the list and the vessel was trimmed up for the rest of her journey.

Super Efficiency Possible for Car Engine of Future

Automobile engines twice as efficient as those in today's cars are theoretically possible. The possibility of the super-efficient engines was announced recently by Murray H. Edson of the Esso Research and Engineering Company.

Mr. Edson has "created" a mathematical model of an ideal engine and with the aid of an electronic computer has studied what might be expected of this engine if its compression ratio were raised from present levels to 300 to one.

Compression ratio is the general measure of an engine's efficiency and power — the higher the compression ratio, the better the engine works on a given amount of fuel. The average compression ratio of cars now being made in the United States is nearly ten to one.

According to Mr. Edson, "We stopped at 300 to one compression ratio only as a matter of convenience. Actually, there appears to be no theoretical limit to the increase in efficiency of internal combustion engines."

Mr. Edson stressed that although engines of greatly improved efficiency are mathematically possible, it will take a long time before they can actually be built. "Practice will have to catch up with theory. New fuels, new materials and new engineering know-how to make these engines will have to be developed," he said.

The amount of useful work which can be obtained from a fuel increases

Refineria Bishita Aug. 7-11 Door di Onderwijzernan

Onderwijzernan for di tur schoolnan di e isla a haci bishitanan di mitar dia na refinaria y a posa pa come box lunch ariba e mantanan di e siman aki. Den gruponan di ochenta pa ochenta y cinco, mas cu 450 educadornan di e isla a bishita Lago for di Aug. 7 pa Aug. 11.

E gruponan diario, parti den dos grupo, tabata bini hunto den e sala di zuid di Esso Club pa 8:30 a.m. unda nan tabata bebe koffi y tende un introduccion door di M. E. Fisk, superintendente interino di Departamentonan di Service y Staff.

Busnan cu tabata warda a hiba e educadornan ariba e bishita na refinaria unda nan a bishita general shops, TSD-Laboratories y naphtha fractionation units. Nan a pasa dilanti Edeleanu Plant, Medical Center y Cracking Plant. Tur paseonan tabata termina na Lago High School for di unda e educadornan a worde hibá Esso Club pa un box lunch. Representantenan di Executive Committee y Management Staff tabata atende e encuentronan diario na Esso Club.

as compression ratios rise. This work, or efficiency in using fuel, can be translated into more mileage per gallon and generally improved operation of the engine.

Mr. Edson said that the creation of the engine was possible because of electronic computers. "The calculations for this 'mathematical' engine would have taken years to do without computers," he said.



MECHANICAL-YARD employees gathered June 30 to bid farewell to Amias O. van Heyningen, right, and Albert Richardson, left. On behalf of the group, A. Arends, center, presented Mr. Van Heyningen a set of silverware and silver platter and Mr. Richardson a wall clock, wallet and jewelry.

EMPLEADONAN DI Mechanical Yard a reuni Juni 30 pa duna despedida na Amias O. van Heyningen, banda drechi, y Albert Richardson, banda robéz. Na nomber di e grupo A. Arends, centro, a presenta Sr. Van Heyningen un set di articulonnan di plata y Sr. Richardson un oloshi di muraya, cartera y prenderia.



A CHROME smoking stand and monetary gift were presented to Jacobo A. Figaroa, left, by Foreman A. Hope on behalf of Mr. Figaroa's Mechanical-Carpenter friends at a June 30 farewell gathering. Mr. Figaroa retired July 1.

UN MESA di huma di chrome y un regalo di placa a worde presentá na Jacobo A. Figaroa, robéz, door di Foreman A. Hope na nomber di amigonan di Sr. Figaroa den Mechanical-Carpenter durante un reunion di despedida Juni 30. Sr. Figaroa a retire Juli 1.

Park Tennis Champions Awarded Trophies July 31

Eleven tennis players took home sixteen trophies at the conclusion of special presentation ceremonies at Lago Sport Park July 31. The awards, presented by Lago Comptroller W. T. Murphy, went to champions and runners-up players who participated in Lago Sport Park's Island-Wide Lawn Tennis Tournament. Competition started April 8 and ended July 15. More than sixty players competed in the five classes.

Winner of the men's class A singles division was decided early in the tournament. Dick Daniels and Jannie Brokke, winners of the two-league class, met in a May 14 best-three-out-of-five-set contest for the championship. Four sets after the match's start was all Daniels needed to win the championship. Jannie Brokke took the first set 6-2. The slow-starting Daniels began to connect during the second set and defeated Brokke 9-7. The next two sets, and the crown, were Daniels' with 6-love, 6-4 scores. Runner-up honors went to Brokke. He shared men's class A doubles honors, however, with L. Harms in that division. Runner-up team was S. Malmberg and R. Hernandez.

Men's class B singles champ was H. Maxwell with S. La Cruz runner-up. Men's class B doubles champs were H. Maxwell and Mr. La Cruz. In the runner-up slot were P. Lo-Fo-Sang and M. Lashley. Championship honors in the mixed doubles went to S. Malmberg and Mrs. W. G. Demouy. Runner-up in this class were Jannie Brokke and Mrs. A. T. Wimmers.

Ganadornan di Torneo di Tennis Di LSP Honra

Diez-un tennista a hiba trofeo cas na conclusion di e ceremonianan special di presentacion na Lago Sport Park Juli 31. E premionan, presentá pa Lago Comptroller W. T. Murphy, a bai pa e campeon y sub-campeonan kende a participa den e torneo insular di tennis teni bao auspicio di Lago Sport Park Board. E weganan a cuminsa April 8 y a termina Juli 15. Mas cu sesenta hungador a competi den cinco clase.

Ganador di caballeros enkel den division clase A a keda decidi tempran den e torneo. Dick Daniels y Jannie Brokke, ganador di e clase di dos liga, a enfrenta otro Mei 14 den un wega di campeonato cu a bai pa e mehor tres for di cinco set. Cuatro set despues di principio di e wega tabata tur loke Dick Daniels tabatin mester pa gana e campeonato. Jannie Brokke a gana e promer set 6-2. Daniels, kende a cuminsa slow, a conecta durante e segunda set y a gana Brokke 9-7. E otro dos set, y e campeonato a sali indiscutible pa Daniels cu anotacion di 6-0 y 6-4. Brokke a sali sub-campeon. Si-nembargo, den caballeros dobel clase A el a sali na cabez hunto cu L. Harms. E equipo cu a sali di dos tabata S. Malmberg y R. Hernandez.

Den clase B e ganador di caballeros enkel tabata H. Maxwell cu S. La Cruz como segundo. Doble pa caballeros den Clase B a produci como campeon H. Maxwell y Sr. La Cruz. E segundo equipo tabata P. Lo-Fo-Sang y M. Lashley. E campeonato di doble mixto a bai pa S. Malmberg y Sra. W. G. Demouy. E subcampeonan den e clase aki tabata Jannie Brokke y Sra. A. T. Wimmers.

ESSO CIRCLES GLOBE

(Continued from page 4)

refineries dot the North and South American landscape and can be found in most western European countries.

Africa, too, has its Esso exploration teams, oil drilling rigs and Esso Servicenters. There are partly-owned Jersey Standard affiliates operating in the far East and Australia.

For residents of many lands, petroleum products, produced and marketed at prices they can afford, have meant a new way of life. Throughout South America, cheap and efficient kerosine cooking stoves have replaced the smoky, ill-tempered wood stove. The housewife is free from her wood-gathering chore to devote her time to more pleasant household duties.

Aviation gasoline powers South America's major transportation system — its many airlines. The rugged countries are mainly ill-suited for other means of long-distance transportation. Without efficient airlines, primitive travel forms would have to be revived.

In busy New York Harbor, and Oranjestad Harbor too, customers can avail of efficient Esso service. Esso bunkering barges serve giant passenger liners and freighters of all sizes.

Those that prefer big swept-wing jets or conventional aircraft as their travel mode will see Esso tank trucks on most international and local airports. Many different grades and types of aircraft fuel are offered to the wide variety of aircraft that wing across international waters.

Alongside picturesque Dutch canals, winding Swiss mountain roads and quiet villages everywhere, the Esso sign is a prominent landmark. Esso truly circles the globe.

ESSO ROND DI MUNDO

(Continua di pagina 5)

ta haya probechoso pa traha refinarianan cerca di nan mercadonan. E refinarianan aki na plamadover di e paisaje Norte y Sur Americano y por worde hayá den mayoria paisnan di Europa occidental. Africa tambe tin su equiponan di exploracion di Esso, torennan di dril y Esso Servicenters. Nan ta propiedad parcial di afiliadonan di Jersey Standard cu ta traha den Lejano Oriente y Australia.

Pa residentenan di hopi paisnan, productonan di petroleo produci na prijsnan cu nan por paga a nifica un modo nobo di bida. Den henter Sur America, kerosine barata y eficiente pa stoof a reemplaza e fogonnan di palo. E ama di cas ta liber di e tarea di piki palo y por dedica mas di su tempo na percuracion pa su cas. Na varios lugarnan, kerosine ta worde entregá te na porta di nan cas y ta salba nan e viaje pa bai cumprele.

Gasoline di aviacion ta forma e combustible pa e sistema mas grandi di transportacion di Sur America — su hopi lineanan aerea. E paisnan escarpado casi no ta permiti otro forma di transportacion over di distancia largo. Sin gasoline eficiente, maneranan primitivo di viaje mester bini na moda atrobe.

Den e haaf frecuentá di New York, y den di Oranjestad tambe, clientenan por haci uso di eficiente servicio Esso. Lanchanan di bunker di pasagero y gigantescos bapnan di Esso a sirbi di carga di tur tamanjo. Bapnan den henter mundo liber ta tuma bunkers di e marca Esso.

Esnan cu ta prefera avionnan di reaccion cu nan hala birá patras of aeroplano convencional como nan modo di viaja lo mira trucknan grandi di Esso ariba mayoria aeropuerto internacional y local. Hopi diferente calidad y sorto di combustible pa avion ta worde ofreci na e variedad di avionnan cu ta bula over di awanan internacional.

Na canto di pintoresco canalnan Holandes, caminanan den seroe y pueblitonan tranquilo, e signje di Esso ta un marca prominente. Esso er berdad ta rondona globo.

Schedule of Paydays

Semi-Monthly Payroll

Aug. 1-15 Wednesday, Aug. 23

Monthly Payroll

Aug. 1-31 Saturday, Sept. 9



DICK DANIELS, men's class A singles champ, receives trophy, left photo, from Sports Queen Carmen Every. Lago Comptroller W. T. Murphy presents trophies, right, to Mrs. A. T. Wimmers and Jannie Brokke, runner-up mixed doubles team.



DICK DANIELS, campeon den clase A caballeros enkel, ta recibi su trofeo, foto robex, for di Reina di Deporte Carmen Every. Comptroller di Lago W. T. Murphy ta presenta trofeonan, foto banda drechi, na Sra. A. T. Wimmers y Jannie Brokke.



TROPHY WINNERS, above, in the Sport Park Tournament display their awards. Miss Every presents S. LaCruz, right, with his class B singles trophy and S. Malmberg, lower left, with one of two he received. Presentations were made during volleyball intermission. GANADORNAN DI trofeo, ariba, den e torneo di Sport Park, ta muntra nan premionan. Srta. Every ta presenta S. La Cruz, banda drechi, su trofeo pa Clase B enkel y S. Malmberg, robex banda drechi, un di e dosnan cu el a recibi.



NEW ARRIVALS

June 17 WERLEMAN, Benito - Mech. Admin.; A daughter, Carmen Cecilia
June 18 GEERMAN, Clemente - C&LE; A daughter, Ligia Mariena
CROES, Joaquin - C&LE; A daughter, Astrid Mercedes
June 19 BOEKHOUDT, Luis - Mech. Pipe; A daughter, Cerilia
June 20 CROES, Abelino C. - Garage; A daughter, Karen Janet
HENRIQUEZ, Gabriel A. - Mech. Pipe; A daughter, Rosana Rufina
SEMELEER, Marcelo - Rec. & Ship.; A son, Florentino Marcelo
June 22 MADURO, Lucario J. - Mech. Yard; A daughter, Margriet Ludwina
June 26 BESSELINK, Herman V. - LOF; A son, Herman Victor, Jr.
June 27 HIEROMS, Jorge E. - Cracking; A son, Rudolfo Valentino
YARZAGARAY, Guillermo - Machinist; A daughter, Gladys Elizabeth

June 28 BERMUDEZ, Victoriano - Machinist; A daughter, Astrid Rosamaria
ANGELA, Estevan - Mech. Yard; A son, Martis Ciriaco
June 29 FINGAL, Fernando - LOF; A son, Franklin Benjamin
July 1 GARIO, Tomas A. - Mech. Pipe; A son, Aquino Ulric
KOOLMAN, Veronica - Rec. & Shipping; A son, Danilo Martin
RASMIJN, Ireneo T. - Mech. Paint; A son, Donald Ricardo
July 2 SCARBAAY, Eustacio S. - Hospital Kitchen; A daughter, Gwendalyn Myrian
July 3 MILTON, Eustace C. - Lago Police; A daughter, Cheryl Millicent
CROES, Teodoro - Medical; A son, Mariano Romulo
CROES, Frans M. - LOF; A daughter, Anna Regina
July 4 FIGARO, Rochus H. - Rec. & Shipping; A son, Gilbert Jacintho
July 5 KOOLMAN, Guillermo P. - C&LE; A son TROMP, Pedro - Mech. Electrical; A daughter
MADURO, Jose - Lago Commissary; A son

GONZALEZ, Simon - Mech. Storehouse; A son, Hubert Alvin
July 6 CROES, Rosindo D. - Cracking; A daughter, Mayrin Marianella
July 7 RASMIJN, Casper D. - Accounting; A son, Fermin Willibald
KROZENDIJK, Hendrik - Utilities; A son, Aimo Fermin
KOCK, Roman O. - TSD Lab.; A son, Cedric Roman
MADURO, Mario - Utilities; A son, Rosimbo
July 8 MARTIS, Jose M. I. - Mech. Pipe; A son, Janselito Theobaldus Nemencio
July 9 GIL, Lino - Mech. Yard; A daughter, Filomena Veronica
July 10 WAARDE, Johan L. G. - Machinist; A daughter, Ingrid Shirley
WILLEMS, Gregorio A. - TSD Eng.; A daughter, Marlin Rufina
July 11 MOORE, David - Mech. Paint; A son, Ervin David Randolph
KOOLMAN, Henry - Mech. Mason; A daughter, Roxana Irena Maria
July 12 WERLEMAN, Juan A. - Machinist; A son, Juan Miguel